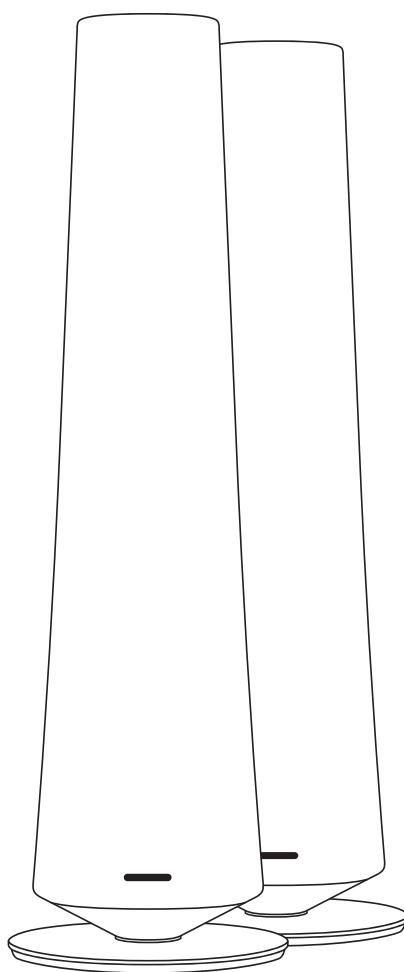


CITATION TOWER

/



KÄYTTÖOHJE

/ TÄRKEITÄ TURVALLI- SUUSTIETOJA

Älä käytä jatkojohtoja

Turvallisuusriskien välttämiseksi käytä vain laitteen mukana toimitettua virtajohtoa. Emme suosittele jatkojohtojen käyttöä tämän laitteen kanssa. Älä peitä sähkölaitteiden virtajohtoja matoilla äläkä aseta johtojen päälle raskaita esineitä. Jos virtajohto vahingoittuu, se on välittömästi vaihdettava valtuutetussa huoltokeskuksessa uuteen virtajohtoon, joka täyttää asetetut vaatimukset.

Käsittele virtajohtoa varoen

Kun irrotat virtajohtoa pistorasiasta, vedä aina liittimestä äläkä johdosta. Jos et aio käyttää kaiutinta pitkään aikaan, irrota sen virtajohto pistorasiasta.

Älä avaa koteloa

Tämän laitteen sisällä ei ole komponentteja, joita käyttäjät voisivat huoltaa itse. Kotelon avaaminen voi aiheuttaa sähköiskuvaaran, ja laitteeseen käyttäjän tekemät muutokset mitätöivät tuotetakuun. Jos laitteen sisälle kaatuu vettä, irrota laite välittömästi pistorasiasta ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

Turvallinen ja vakaa sijoittaminen

Tuote saattaa muuttua epävakaaksi ja kaatua, jos sitä keinutetaan tai kallistetaan, tai jos se on sijoitettu epäasianmukaisesti.

/ SISÄLLYSLUETTELO

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA.....	2
JOHDANTO	4
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	5
TUOTTEEN YLEISKATSAUS	6
SIJOITTELU.....	9
VIRRRAN KYTKEMINEN	11
KAIUTTIMIEN ASETUKSET	13
CITATION TOWER -KAIUTTIMEN KÄYTTÖ	17
ASETUKSET.....	21
TEKNISET TIEDOT	23
ONGELMATILANTEET	24
TAVARAMERKIT	26

/ JOHDANTO

Tämä käyttöohje sisältää tietoa CITATION TOWER -kaiuttimista (ensisijaisesta ja toissijaisesta kaiuttimesta). Toivomme, että käytät muutaman minuutin tämän käyttöohjeen lukemiseen. Se sisältää tuotteen kuvauksen ja vaiheittaiset ohjeet, joiden avulla voit määrittää asetukset ja pääset alkuun. Sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttämistä.

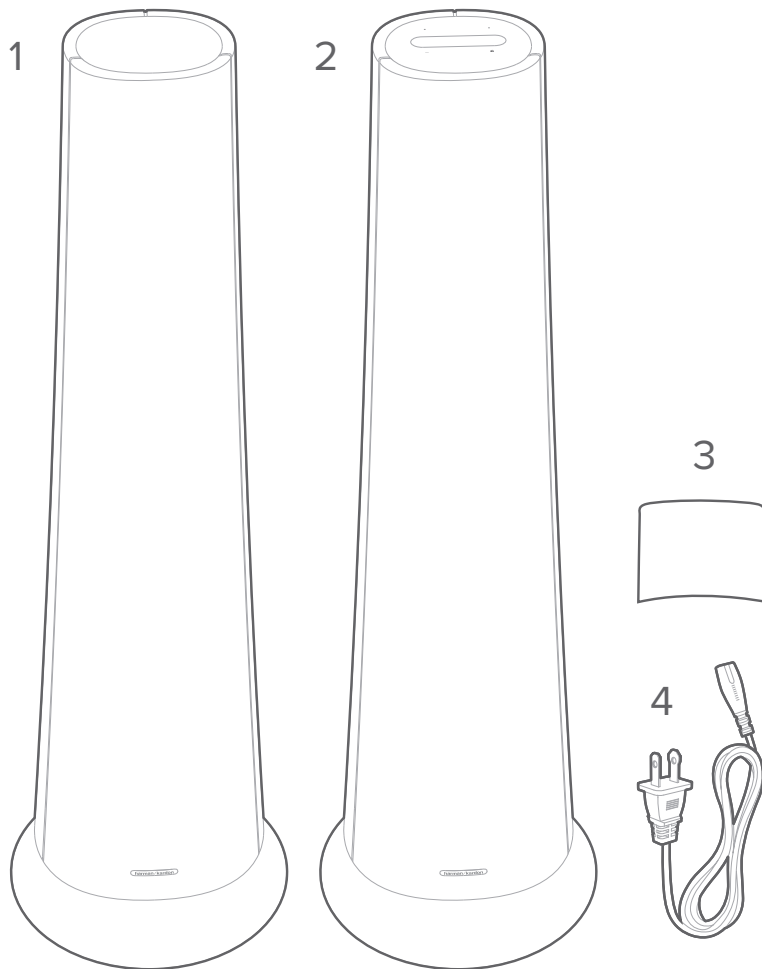
**Tälle tuotteelle voi olla saatavilla tärkeä ohjelmistopäivitys.
Seuraa ohjeita yhdistääksesi tuotteen Wi-Fi-verkkoon.
Näin voit varmistaa, että tuotteessasi on uusimmat
ohjelmistopäivitykset.**

Ulkoasua ja teknisiä tietoja saatetaan muuttaa asiasta erikseen ilmoittamatta.

Jos sinulla on kysymyksiä näistä tuotteista, niiden asennuksesta tai toiminnasta, ota yhteys Harman Kardon -jälleenmyyjään tai -asiakaspalveluun tai käy verkkosivuillamme osoitteessa www.harmanardon.com.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Avaa pakkaus varovasti ja tarkista, että se sisältää seuraavat osat. Jos jokin osa on vaurioitunut, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä Harman Kardon -jälleenmyyjään tai -asiakaspalveluun.

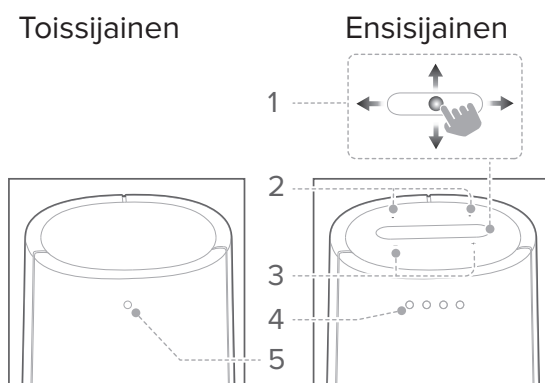


1. Pääyksikkö (toissijainen kaiutin)
2. Pääyksikkö (ensisijainen kaiutin)
3. 2 x alakansi
4. 2 x virtajohto*

*Virtajohtojen määrä ja pistokkeen tyyppi vaihtelevat alueittain.








TUOTTEEN YLEISKATSAUS

Yläpaneeli ja etuosa



1. Mikrofonit





2. Kosketusnäyttö

	Wi-Fi-signaalin ilmainen.
	Tällä painikkeella voit mykistää mikrofonin tai poistaa mykistystyksen.
	Tällä painikkeella voit aktivoida Google Assistantin.
	Tällä painikkeella voit siirtyä Bluetoothin liittämistilaan. Painamalla ja pitämällä painettuna yli 3 sekuntia voit poistaa Bluetoothin käytöstä.
	Tällä painikkeella voit muokata yleisiä asetuksia.
	Tällä painikkeella voit määrittää monikanavaisen surround-äänentoistojärjestelmän CITATION SUB -kaiuttimen asetukset. (Vaihtoehtoinen)
	Tällä painikkeella voit tarkistaa tuotteen järjestelmätiedot.




3. - / + (Äänenvoimakkuus)

- Tällä painikkeella voit lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta.

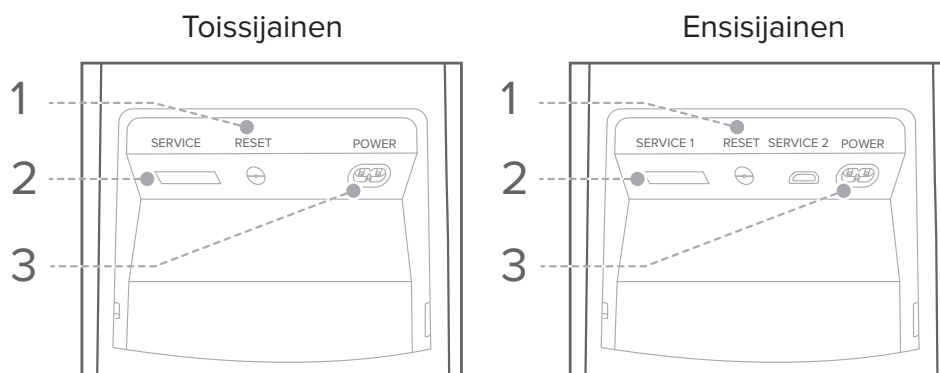
4. LED-merkkivalot (Google)

	Valkoinen (hitaasti vilkkuva)	Kuuntelee
	Valkoinen (nopeasti vilkkuva)	Vastaa
	Oranssi (jatkuva)	Mikrofoni mykistetty
	Valkoinen (vilkkuu kolme kertaa)	Virta päälle / järjestelmän käynnistys

5. LED-merkkivalo (WiSA)

	Valkoinen (vilkkuva)	Liittämistila
	Valkoinen (vilkkuva)	Kantaman ulkopuolella / Langaton yhteys kadonnut
	Valkoinen (palaa jatkuvasti kymmenen sekuntia ja sammuu)	CITATION BAR / ADAPT yhdistetty langattomasti

Alapuoli



1. RESET

- Paina ja pidä painettuna 5 sekunnin ajan palauttaaksesi tehdasasetukset.

2. SERVICE

- Vain huoltohenkilöstölle.

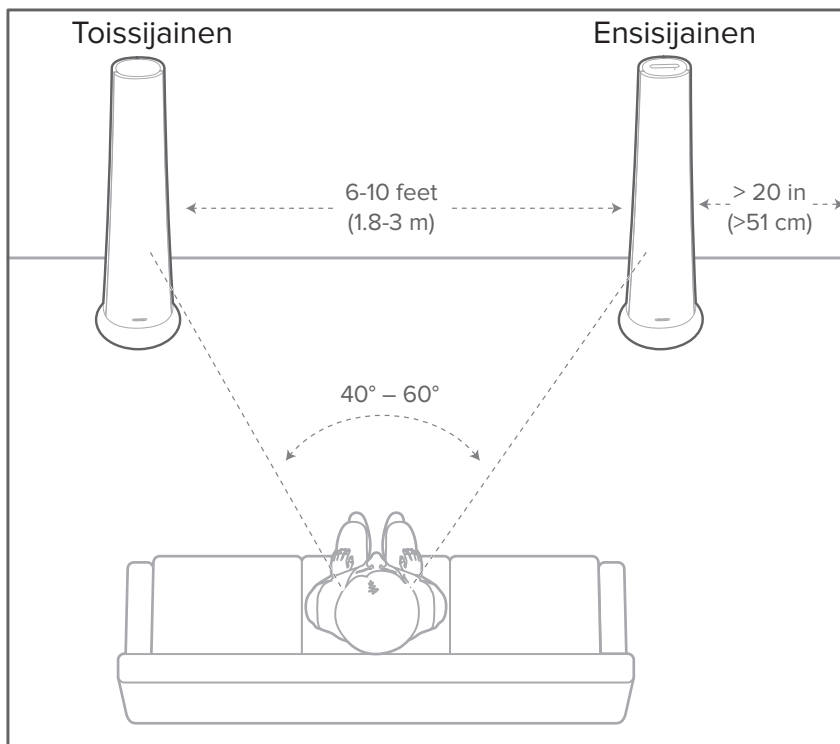
3. POWER

- Liitä virtalähteeseen.

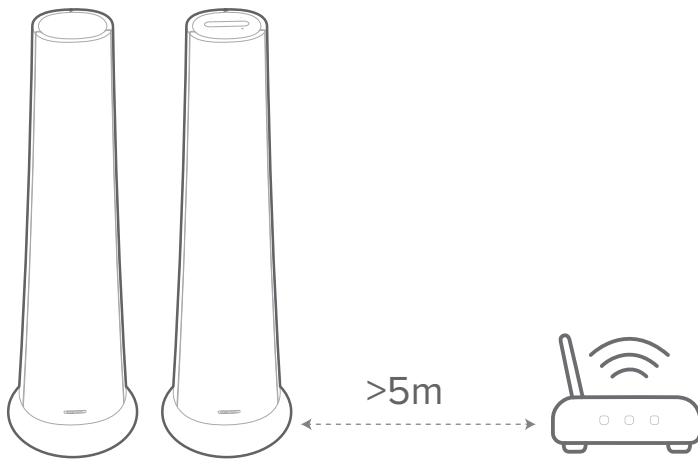
/ SIJOITTELU

Aseta CITATION TOWER tasaiselle ja vakaalle pinnalle pistorasian läheisyyteen.

- 1) Saat parhaan ja tarkimman stereoäänikuvan sijoittamalla kaiuttimet 1,8–3 metrin etäisyydelle toisistaan ja asettamalla kuuntelupaikkasi ja molempien kaiuttimien väliseksi kulmaksi 40–60 astetta.
- 2) Basson voimakkuus kasvaa, jos kaiutin siirretään lähemmäs seinää tai kulmaa. Saat parhaan äänenlaadun jättämällä kaiuttimien ja sivu- ja takaseinien välille vähintään 0,5 m tilaa.



*Häiriöiden välttämiseksi kaiuttimien ja Wi-Fi-tukiasemasi on oltava vähintään 5 metrin etäisyydellä toisistaan.



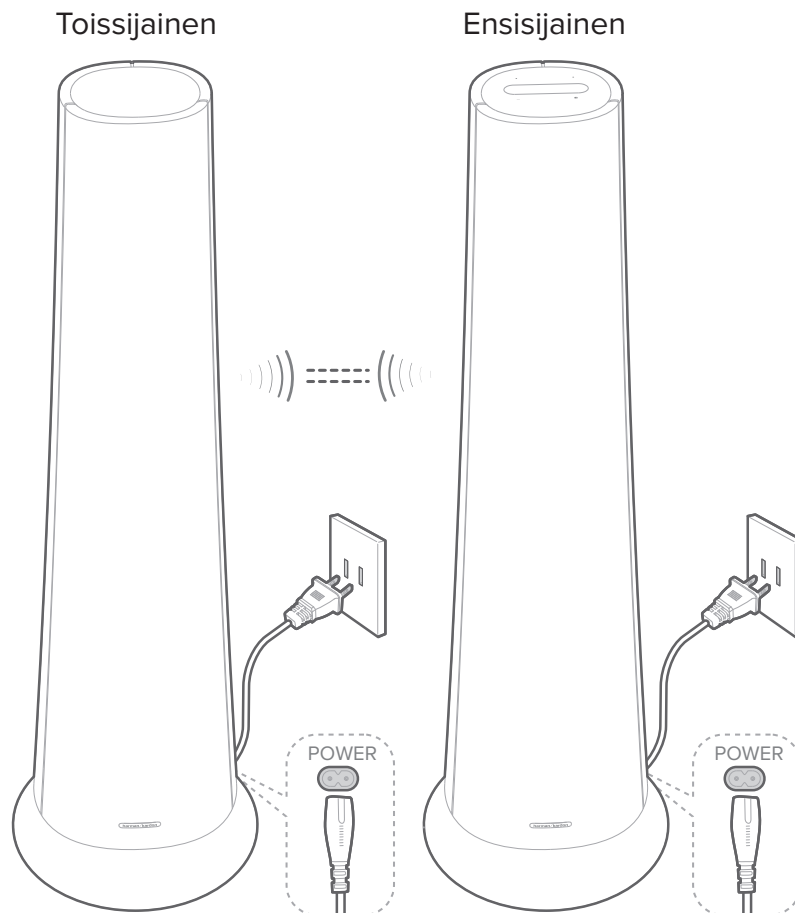
VIRRRAN KYTKEMINEN

HUOMATTAVAA:

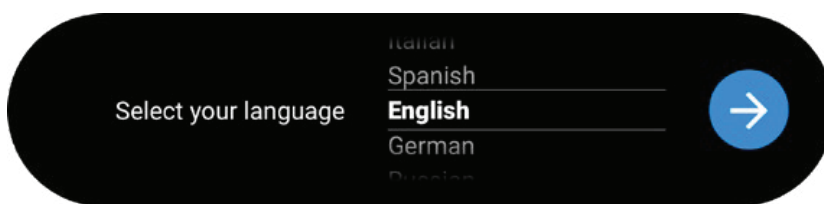
- Ainoastaan laitteen mukana toimitettua virtajohtoa saa käyttää.
- Virtajohtoa irrotettaessa tulee aina vetää liittimestä, ei koskaan kaapelista.

1) Kytke virtajohtoon toinen pää kaiuttimen alaosaan virtaliittimeen (**POWER**), ja kytke sen jälkeen toinen pää pistorasiaan (verkkovirta).

→ Ensisijainen kaiutin kytkeytyy päälle automaattisesti, ja kosketusnäyttö aktivoituu.



- 2) Valitse haluamasi kieli ensiasetuksille ensisijaisen kaiuttimen kosketusnäytön ohjeiden mukaan.

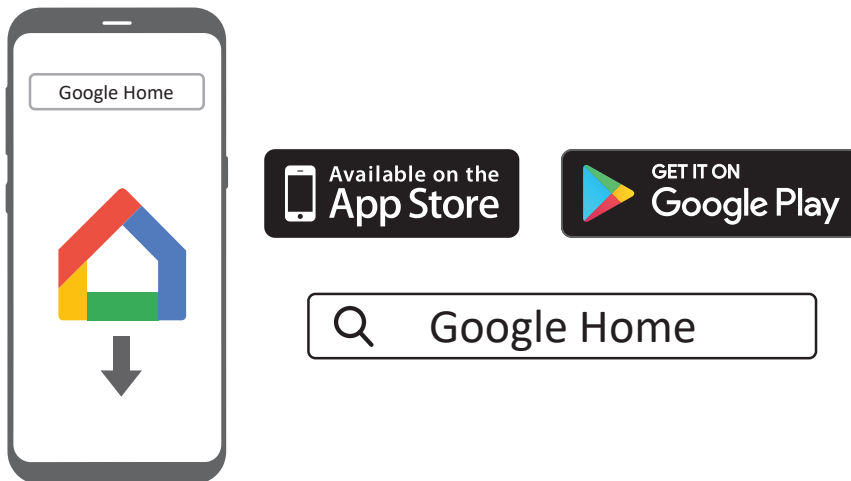


- 3) Paina **"MUSIC"** käyttääksesi erillisiä stereokaiuttimina tai **"VIDEO"** käyttääksesi satelliittikaiutinparina (Katso lisätietoa osiosta **"KAIUTTIMIEN ASETUKSET"**).

/ KAIUTTIMIEN ASETUKSET

Käyttäminen erillisinä stereokaiuttimina

- 1) Paina **"MUSIC"** ensisijaisen kaiuttimen kosketusnäytöllä siirtyäksesi stereotilaan. CITATION TOWER tulee yhdistää Wi-Fi-verkkoon Google Home -sovelluksen avulla.
- 2) Lataa Google Home -sovellus puhelimeesi tai tablettiisi.



- 3) Käynnistä Google Home -sovellus ja määritä CITATION TOWER -kaiuttimen asetukset sovelluksen ohjeiden mukaisesti. Seuraa sovelluksen ohjeita Wi-Fi-asetusten viimeistelemiseksi.
- 4) Kirjaudu Google-tilillesi. Jos sinulla ei ole Google-tiliä, luo sellainen.

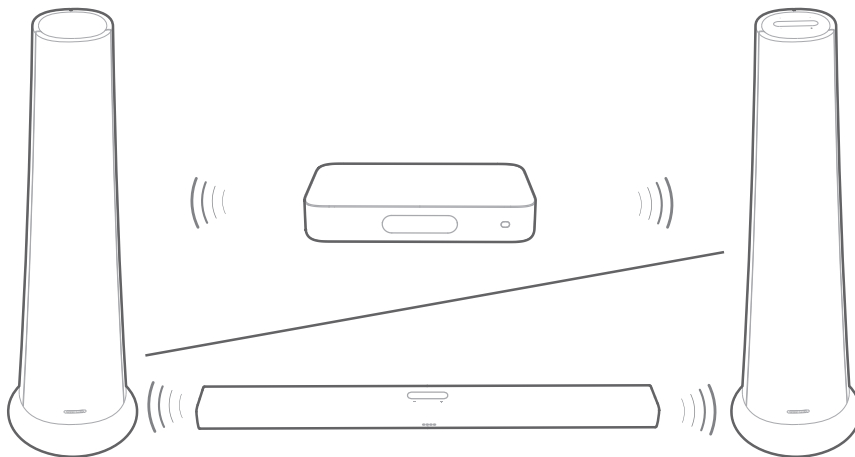
HUOMATTAVAA:

- Jos kohtaat ongelmia asetusten määrittämisessä, varmista, että puhelimesi tai tablettiisi Bluetooth ja sijaintipalvelut ovat käytössä.
- Voit nimetä tuotteen uudelleen Google Home -sovelluksessa. Laitteen nimi esiintyy etsittäessä Bluetooth-laitteita ja suoratoistettaessa Chromecastilla.
- Kun tuote on yhdistetty internetiin, se vastaanottaa ajoittain langattoman ohjelmistopäivityksen suorituskyvyn parantamiseksi. Tämän päivityksen suorittamiseen saattaa kulua muutama minuutti.

Käyttäminen satelliittikaiuttimina

Voit käyttää CITATION TOWER -kaiutinta satelliittikaiutinparina seuraavien järjestelmien yhteydessä:

- CITATION BAR (myydään erikseen): 3.0-kanavaisen surround-äänentoistojärjestelmän luomiseksi.
 - CITATION ADAPT (myydään erikseen): 2.0-kanavaisen äänentoistojärjestelmän luomiseksi TV-käyttöön.
- 1) Paina **"VIDEO"** ensisijaisen kaiuttimen kosketusnäytöllä siirtyäksesi surround-tilaan. CITATION TOWER -kaiuttimesi alkaa toimia CITATION BAR- / ADAPT-kaiuttimen (myydään erikseen) satelliittikaiutinparina.
 - 2) Seuraa CITATION BAR / ADAPT-kaiuttimen näytön ohjeita viimeistelläksesi asetusten luomisen.



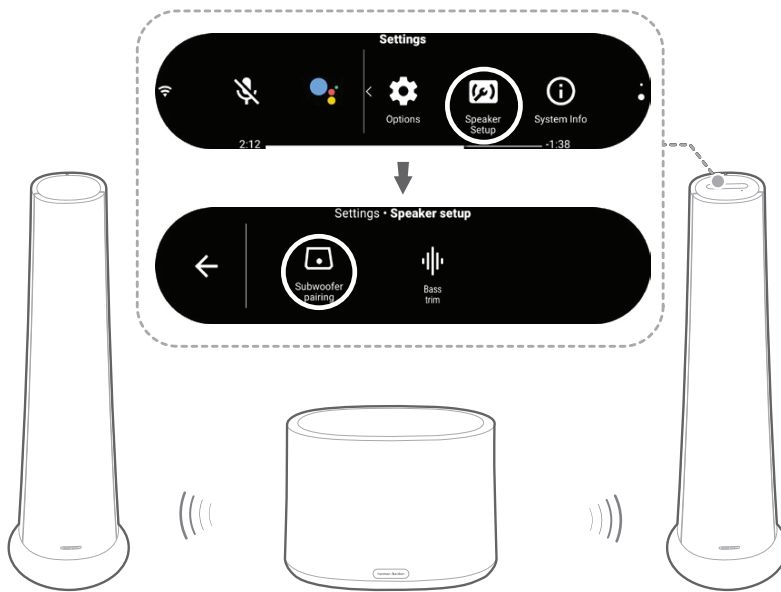
CITATION SUB -kaiuttimen liittäminen (vaihtoehtoinen)

Bassotehon parantamiseksi voit liittää CITATION SUB -kaiuttimen (langaton subwoofer, myydään erikseen) langattomasti CITATION TOWER -kaiuttimeesi.

HUOMATTAVAA:

- Yhteyden luonti edellyttää, että Citation Tower -kaiuttimen ja Citation Sub -kaiuttimen välinen etäisyys on enintään 5 metriä.
- Jos CITATION TOWER -kaiuttimen virta katkaistaan, subwoofer siirtyy valmiustilaan.
- Jos käytät CITATION TOWER -kaiuttimen lähellä jotakin toista laitetta, joka käyttää samaa taajuutta (2,4 GHz tai 5 GHz), saattavat häiriöt aiheuttaa äänen keskeytymistä.
- Suurin mahdollinen CITATION TOWER -kaiuttimen ja subwooferin välinen lähetysetäisyys saattaa vaihdella käyttöympäristön mukaan.

- 1) Kytke virta sekä CITATION TOWER -kaiuttimeen että CITATION SUB -kaiuttimeen.
- 2) Siirry liittämistilaan valitsemalla kosketusnäytöllä **"Speaker Setup" > "Pairing" > "Subwoofer pairing"**.
→ Kuulet pariliitännän vahvistavan merkkiäänän, kun laitteiden välille on muodostunut yhteys. Lisäksi kosketusnäytöllä näkyy teksti **"Subwoofer connected"**.




LED-merkkivalo (CITATION SUB)

☉	Valkoinen (vilkkuva)	Liittämistila
☉	Valkoinen (vilkkuva)	Kantaman ulkopuolella / Langaton yhteys kadonnut
○	Valkoinen (palaa jatkuvasti kymmenen sekuntia ja sammuu)	CITATION TOWER yhdistetty langattomasti

/ CITATION TOWER -KAIUTTIMEN KÄYTTÖ

Google Assistantille puhuminen

Google Assistant on sisäänrakennettu CITATION TOWER -kaiuttimeesi. Voit toistaa musiikkia, saada vastauksia, hallinnoida jokapäiväisiä tehtäviä ja ohjata kotisi älylaitteita helposti äänikomentojen avulla.

Paina  ensisijaisen kaiuttimen kosketusnäytöllä aktivoitaksesi Google Assistantin ja lausu pyyntösi.

Kun CITATION TOWER -kaiutin suoratoistaa musiikkia Chromecastin tai Bluetoothin avulla, voit sanoa ensin herätysanan **"Ok Google"** tai **"Hey Google"** ja sen jälkeen lausua pyyntösi.

→ CITATION TOWER vastaa välittömästi.




HUOMAUTUS:

- Saat uusimmat äänikomennot osoitteesta assistant.google.com.

Musiikin toistaminen Chromecastilla

Chromecast built-in mahdollistaa yli 300 musiikkisovelluksen musiikin/äänien/podcastien/soittolistojen suoratoiston kaiuttimestasi yksinkertaisesti **Cast**-painiketta painamalla.

- 1) Käynnistä Chromecast-tuella varustettu sovellus älypuhelimellasi tai tabletillasi.
- 2) Paina sovelluksessa -kuvaketta ja valitse CITATION TOWER.
- 3) Paina sovelluksessa **"Play"** (toista).

HUOMATTAVAA:

- Tälle laitteelle annetaan nimi Wi-Fi-asetuksia luotaessa.
- Citation-kaiutin tukee audiostriimausta mutta ei videostriimausta.

Usean huoneen ryhmätoisto Citation Familyn avulla

Citation-kaiutin voi tukea monihuonekuuntelua Chromecast built-inin avulla.



Luo vain ryhmä Google Home -sovelluksessa, yhdistä kaiuttimet ja voit toistaa useassa huoneessa.

HUOMATTAVAA:

- Katso lisätietoja Google Home -sovelluksesta.
- Paikallisen langattoman verkkosi nopeus vaikuttaa siihen, kuinka monella Chromecast-kaiuttimella voit suoratoistaa musiikkia. Teoriassa samaa kappaletta voi toistaa rajattomalla määrällä laitteita.

Musiikin toistaminen Bluetoothin kautta

Voit käyttää CITATION TOWER -kaiutintasi Bluetooth-ominaisuudella varustetun älypuhelimesi tai tablettisi kaiuttimena.


- 1) Paina  **Bluetooth** kosketusnäytöllä siirtyäksesi Bluetooth-liittämistilaan.
→ 10 sekunnin uudelleenyhdistämisyksikön aikana, tai kunnes liittäminen onnistuu, valkoinen ympyrä  kuvakkeen alla vilkkuu.



2) Yhdistä valitsemalla ”Citation Tower” älypuhelimellasi tai tabletillasi. Kuulet liittämisen äänen, kun yhteys on luotu.

→ Musiikin soidessa kosketusnäytöllä vieritetään kappaleen tietoja, nimeä ja artistia.

HUOMATTAVAA:

- Jos olet liittännyt soundbar-kaiuttimen Wi-Fiin ja muuttanut laitteen nimeä, valitse laitteen uusi nimi.
- Voit katkaista yhteyden ja liittää toisen laitteen painamalla ja pitämällä kosketusnäytön  **Bluetooth** -painiketta yli 3 sekunnin ajan.
- Kaiutin sammuu automaattisesti oltuaan 20 minuuttia käyttämättä.
- Bluetoothin suorituskykyyn voivat vaikuttaa tuotteen ja Bluetooth-laitteesi välinen etäisyys ja toimintaympäristö.
- Pidä enintään 10 metrin etäisyyttä tämän tuotteen ja Bluetooth-laitteesi välillä välttääksesi yhteyden katkeamisen.

Toiston hallinta

- **II**: Aloita tai pysäytä toisto ja jatka toistoa.
- **◀/▶**: Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen.

/ ASETUKSET

Äänenvoimakkuus

Käytettävissäsi on neljä tapaa äänenvoimakkuuden säätämiseen musiikkia toistaessasi.

- Paina tai paina ja pidä yläpaneelin - / + -painiketta.
- Vedä äänentasopalkkia pehmeästi.
- Säädä äänenvoimakkuutta puhelimesi tai tablettisi Google Home -sovelluksella.
- Pyydä Google Assistantia säätämään äänenvoimakkuutta.

Näytön kirkkaus

Paina **Options** > **Brightness** ja vedä sitten arvopalkkia pehmeästi säätääksesi kosketusnäytön kirkkautta.

Ohjelmistopäivitys

CITATION TOWER -kaiuttimesi ohjelmisto päivitetään automaattisesti uusimpaan versioon, kun kaiutin on yhdistetty internetiin Wi-Fi-verkon välityksellä.

Tehdasasetusten palauttaminen

Palauta tehtaalla ohjelmoidut oletusasetukset seuraavasti:

- Paina kosketusnäytöllä **Options** > **Factory Reset**, tai
- Paina ja pidä ensisijaisen kaiuttimen alaosan **RESET** -painiketta 5 sekunnin ajan.

Kun tehdasasetuksien palautus on valmis, Citation-kaiutin sammuu ja käynnistyy uudelleen automaattisesti. Kaikki tallennetut tiedot ja asetukset poistetaan.

Järjestelmän tiedot

Paina kosketusnäytöllä "System info" tarkastellaksesi järjestelmän tietoja:

- **Country:** Maa ja kieli.
- **Network:** Verkon SSID, signaalin vahvuus ja Wi-Fi-osoite.
- **About:** Malli ja nimi.
- **Software version:** Ohjelmistoversio ja viimeisen päivityksen päivä.

Puhdistus ja ylläpito

Pidä kaiuttimesi ulkopinnat puhtaina irrottamalla ensin virtajohto kaiuttimesta ja pyyhkimällä sitten ulkopinnat varovasti puhtaalla ja pehmeällä liinalla.

HUOMAA:

- Älä käytä pinnan puhdistamiseen alkoholia, bentseeniä tai tinneriä.

/ TEKNISET TIEDOT

- Kaiutinelementti: 1 x 25 mm diskanttielementti, 2 x 4” bassoelementti, 1 x 8” subwoofer-elementti kussakin kaiuttimessa
- Lähtöteho: 200 RMS kullekin kaiuttimelle
- Virtalähde: 100–240 V – 50/60 Hz
- Wi-Fi-verkko: 802.11b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Virrankulutus lepotilassa: < 2 W
- Bluetooth®-versio: 4.2
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2 402 – 2 480 MHz
- Bluetooth-lähettimen teho: <8 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 5G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 5,15–5,35 GHz, 5,47–5,725 GHz, 5,725–5,825 GHz
- 5G Wi-Fi -lähettimen teho: < 20 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-modulaatio: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 2,4G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 2 412 – 2 472 MHz (2,4 GHz ISM Band, USA 11 kanavaa, Eurooppa ja muut 13 kanavaa)
- 2,4G Wi-Fi-lähettimen teho: < 20 dBm (EIRP)
- 2,4G Wi-Fi-modulaatio: OFDM, DSSS, DBPSK, DQPSK, CCK, 16QAM, 64QAM
- 5G WISA -lähettimen teho: <14 dBm (EIRP)
- 5G WISA-modulaatio: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- 5G WISA -lähettimen taajuusalue (vaihtelee maan tai alueen mukaan): 5,15–5,35 GHz, 5,470–5,725 GHz, 5,725–5,825 GHz
- Tuetut audioformaattit: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Mitat (L × K × S): 347 x 1160 x 347 mm / 13,7” x 45,7” x 13,7”
- Paino: 19,4 kg / 42,8 lbs

/ ONGELMATILANTEET

Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Jos tuotteen käyttöön liittyy ongelmia, tarkista seuraavat asiat ennen huoltotilausta.

Ääni

Kaiuttimesta ei kuulu ääntä.

- Varmista, ettei kaiutin ole mykistetty.
- Varmista, että oikea audiotulon lähde on valittuna.

CITATION SUB -kaiuttimesta ei kuulu ääntä.

- Varmista, että subwooferin LED palaa jatkuvasti valkoisena. Viilkkuva LED ilmaisee yhteyden katkenneen. Yhdistä kaiuttimet manuaalisesti.

Bluetooth

Laite ei pysty luomaan yhteyttä kaiuttimeen.

- Varmista, että laitteen Bluetooth-toiminto on käytössä.
- Kaiutin on jo yhdistetty toiseen Bluetooth-laitteeseen. Paina ja pidä ✖ kosketusnäytöllä erottaaksesi pariliitoksen ja liittäaksesi uuteen laitteeseen.

Heikko äänenlaatu liitetystä Bluetooth-laitteesta.

- Bluetooth-yhteys on heikko. Siirrä laitetta lähemmäs kaiutinta tai poista mahdolliset esteet laitteesi ja kaiuttimen väliltä.

Wi-Fi

Wi-Fi-verkkoon yhdistäminen ei onnistu.

- Varmista, että Wi-Fi on päällä.
- Varmista, että olet valinnut oikean verkon ja syöttänyt oikean salasanan.
- Varmista, että reitittimesi tai modeemisi on päällä ja kantaman sisällä.
- Varmista, että CITATION-kaiutin on liitetty samaan langattomaan verkkoon kuin älypuhelimesi tai tablettisi.

Google Home -sovellus ei löydä laitetta.

- Varmista, että CITATION-kaiuttimesi on päällä.
- Varmista, että verkkosi toimii kunnolla.
- Varmista, että reitittimesi tai modeemisi on päällä ja kantaman sisällä.

Ei vastausta äänikomentoon.

- CITATION-kaiuttimesi sijainnista riippuen ympäröivät olosuhteet voivat estää kaiuttimelta **”Ok Google”** -äänikomennon havaitsemisen. Vältä CITATION-kaiuttimen sijoittamista meluisaan paikkaan tai paikkaan, joka on alttiina voimakkaille ilmavirtauksille tai kaiuille (heijastuville äänille).
- Varmista, ettei sisäänrakennettuja mikrofoneja ole mykistetty.

/ TAVARAMERKIT



Bluetooth®-sana ja -logo ovat Bluetooth SIG Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä. HARMAN International Industries Incorporated käyttää tuotemerkkejä käyttöluvan mukaisesti. Muut tavaramerkit ja tuotenimet kuuluvat niiden omistajille.



Wi-Fi CERTIFIED -logo on Wi-Fi Alliancen sertifiointimerkki.



Google, Google Play, Chromecast ja kaikki niihin liittyvät merkit ovat Google LLC -yhtiön tavaramerkkejä. Chromecast built-in voi edellyttää palvelutilauksia. Google Assistant edellyttää internetyhteyttä, eikä se ole saatavilla tietyillä alueilla ja kielillä. Tiettyjen toimintojen ja palveluiden saatavuus ja reagointi riippuvat laitteesta, palvelusta ja verkosta, eikä niitä välttämättä ole saatavilla kaikilla alueilla. Tiettyjen laitteiden käyttäminen kotonasi edellyttää yhteensopivia älylaitteita. Palvelu- ja sovellustilauksia saatetaan edellyttää, ja niitä saattavat koskea lisäehdot ja/tai maksut.

harman / kardon[®]
by HARMAN